



## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Во избежание гибели или тяжелых травм ПРОЧИТАЙТЕ, УСВОЙТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ предупреждения и указания данного руководства перед использованием горелки. Данная горелка – легкое компактное устройство, предназначенное для приготовления пищи на открытом воздухе. За более подробной информацией о приготовлении пищи на открытом воздухе обращайтесь в местное предприятие розничной торговли. Прежде чем отправиться в поход, получите информацию по безопасности.

Пользователь несет ответственность за собственную безопасность и безопасность окружающих. Даже имея под рукой настоящее руководство, пользователю следует проявлять осознанность.

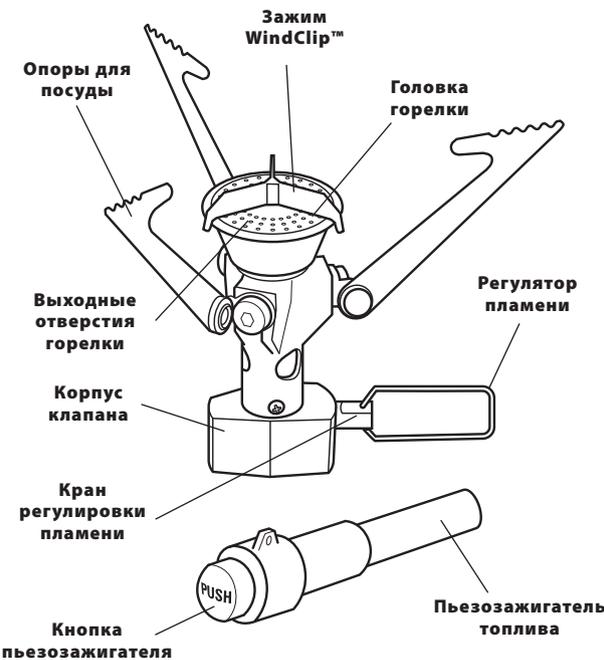
### Безопасность при обращении с топливным бачком

Эта горелка работает на баллонах с жидким сжатым газом; этот газ весьма огнеопасен и взрывоопасен. Бачок следует заправлять только высокосортным топливом MSR® (premium blend canister fuel), смесью 70 бутана/30 пропана или 80 изобутана/20 пропана, сертифицированными по стандарту EN 417 (4 унции/113 граммов или 8 унций/227 граммов). Не пытайтесь присоединять к горелке газовые баллоны других типов. При обращении с любым топливным бачком соблюдайте следующие меры безопасности:

- Прислушайтесь и приноживайтесь к возможному утечкам газа. Утечка газа представляет серьезную опасность. Жидкий сжатый газ не имеет цвета и запаха; добавки, придающие ему запах, со временем теряют свои свойства. Утечку не всегда удается определить по запаху. Не пользуйтесь горелкой при утечке топлива или повреждении, либо если она работает не надлежащим образом.
- Убедитесь, что горелка и топливный бачок соединены надежно и плотно. Если соединение ненадежно на вид или на ощупь, либо если слышен звук или запах вытекающего газа, не пользуйтесь горелкой и бачком. Переместите горелку в хорошо проветриваемое место, подальше от источников огня; затем найдите и устраните утечку. Ищите утечку только на открытом воздухе, при помощи мыльной воды. Не пытайтесь обнаружить утечку при помощи огня.
- Меняйте топливный бачок только на открытом воздухе, вдали от людей и источников огня.
- Никогда не используйте топливные бачки емкостью больше 8 унций (227 граммов) и высотой больше 4 дюймов (10 сантиметров): крупные бачки делают горелку неустойчивой.
- Перед присоединением нового топливного бачка к горелке проверьте уплотнения. Не пользуйтесь горелкой, если уплотнения повреждены или изношены.
- Держите горелку и топливный бачок вдали от других источников тепла. От воздействия высоких температур возможна утечка топлива из бачка или его взрыв, что может привести к смертельному исходу или серьезным ожогам.
- Соблюдайте все предупреждающие указания на топливном бачке по поводу его эксплуатации и хранения.

## ИЗУЧИТЕ СВОЮ ГОРЕЛКУ MSR® MICROROCKET™

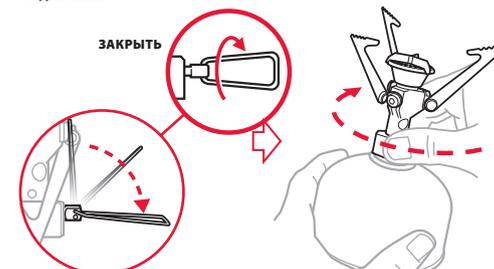
Ознакомьтесь с деталями своей горелки MicroRocket и приведенными ниже указаниями, прежде чем присоединять горелку к топливному бачку. Никогда не используйте горелку иначе, чем указано в инструкции.



## УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ГОРЕЛКИ MICROROCKET™

### 1 СОЕДИНИТЕ ГОРЕЛКУ С ТОПЛИВНЫМ БАЧКОМ

1. Раскройте регулятор пламени и закройте кран регулировки пламени.
2. Раскройте опоры для посуды.
3. Затяните горелку от руки на топливном бачке до получения надежного соединения.

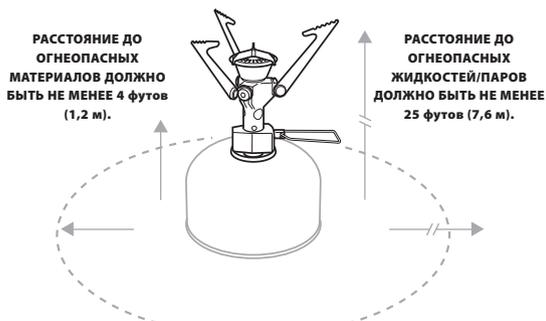


#### ВНИМАНИЕ

Никогда не затягивайте соединение между бачком и горелкой слишком сильно. Чрезмерная затяжка может повредить горелку или бачок и вызвать утечку топлива. Утечка топлива может вызвать пожар, ожоги, тяжелые травмы и смертельный исход. Конструкция и маркировка бачка должны соответствовать стандарту CAN/CSA 339. Соблюдайте особую осторожность при эксплуатации горелки при температуре ниже нуля. При температуре ниже нуля уплотнительные кольца могут затвердеть и вызвать утечку топлива. Всегда убеждайтесь в отсутствии утечек топлива до и после зажигания горелки. Эксплуатация горелки при утечке топлива может вызвать пожар, ожоги, тяжелые травмы и смертельный исход. Не подпускайте детей к горелке и топливу; Cascade Designs, Inc. рекомендует расстояние не менее 10 футов (3 метров). Никогда не оставляйте работающую или горячую горелку без присмотра. Оставленная горелка может вызвать пожар и подвергнуть детей и животных риску ожогов, травм и гибели.

## 2 УСТАНОВКА ГОРЕЛКИ

1. Убедитесь, что на месте приготовления пищи нет огнеопасных материалов, жидкостей и паров.
2. Установите горелку на твердую ровную неподвижную поверхность.



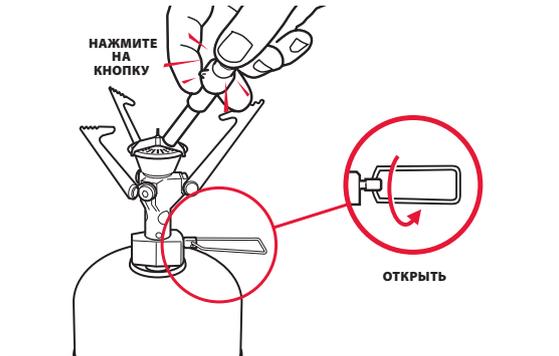
#### ВНИМАНИЕ

Обеспечьте отсутствие горючих материалов на расстоянии не менее 1,2 м (4 фута) от горелки или зажигаемой горелки. Обеспечьте отсутствие легко воспламеняющихся жидкостей и паров на расстоянии не менее 25 футов (7,6 м) от горелки или зажигаемой горелки. От горелки могут воспламениться горючие материалы, легко воспламеняющиеся жидкости и пары, вследствие чего возможна ситуация, приводящая к пожару, ожогам, тяжелым травмам или смертельному исходу. Никогда не пытайтесь зажигать горелку, если оставлен открытым кран регулировки пламени. Если кран регулировки пламени оставлен открытым, немедленно закройте его и тщательно проверьте место работы, прежде чем зажигать горелку. Если не проверить место работы, это может привести к взрыву, который может вызвать пожар, ожоги, тяжелые травмы и гибель людей.

### 3 ВКЛЮЧЕНИЕ ГОРЕЛКИ

1. Откройте кран регулировки пламени (на 3/4 оборота) для подачи топлива. Прислушайтесь к шипению топлива, поступающего в головку горелки.
2. Подведите пьезозажигатель к головке горелки и нажмите на кнопку. Для воспламенения топлива может понадобиться несколько щелчков кнопкой.
3. Отрегулируйте желаемую высоту пламени краном регулировки пламени. Пламя должно быть синего цвета.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для зажигания топлива без пьезозажигателя поднесите зажженную спичку или зажигалку к выходным отверстиям горелки и медленно откройте кран регулировки пламени.



#### ВНИМАНИЕ

Никогда не наклоняйтесь над горелкой во время ее зажигания и приготовления пищи. Поскольку горелка создает открытое пламя, наклоняться над ней опасно; это может привести к пожару, ожогам, тяжелым травмам или летальному исходу.

### 4 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГОРЕЛКИ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПИЩИ

1. Поместите в посуду продукты или жидкость.
2. Поставьте посуду на центр горелки.
3. Отрегулируйте пламя краном регулировки топлива.



НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УСТРОЙСТВА ЗАЩИТЫ ОТ ВЕТРА

#### ВНИМАНИЕ

Никогда не перемещайте работающую или горячую горелку. Прежде чем переместить горелку, обязательно погасите ее и дайте остыть в течение минимум 5 минут. Перемещение горелки или горелки может вызвать пожар, ожоги, тяжелые травмы и смертельный исход. Не пользуйтесь посудой или ддушкой Outback Open™ диаметром более 20 см (8 дюймов). Запрещается ставить вместе и эксплуатировать сразу несколько горелок. Запрещается ставить на работающую горелку пустую или сухую посуду. Запрещается использовать теплоотражатели или рассеиватели пламени любых других производителей, кроме MSR®. Нарушение любых вышеуказанных правил использования горелки может стать причиной взрыва топливного бачка и привести к пожару, ожогам, тяжелым травмам или смертельному исходу. Запрещается использовать посуду размером или формы, не подходящих для горелки или опор посуды (например, посуду с выгнутым или волнистым дном, некоторые виды эмалированной посуды и т. д.). Использование горелки с посудой несоответствующего размера и типа может стать причиной неустойчивости посуды и/или горелки, вследствие чего горячая посуда и/или ее содержимое могут привести к пожару, ожогам, тяжелым травмам или смертельному исходу.

### 5 ВЫКЛЮЧЕНИЕ ГОРЕЛКИ

1. После окончания приготовления пищи закройте кран регулировки топлива.
2. После того, как пламя погаснет, дайте горелке остыть в течение 5 минут.
3. Уберите горелку подальше от источников огня и отвинтите топливный бачок. При отвинчивании бачка небольшое количество газа может выйти наружу.
4. Сложите регулятор пламени и опоры для посуды. Поверните каждую опору для посуды по часовой стрелке. Нажмите на каждую опору для посуды в направлении трубки-смесителя.

Если в топливном бачке полностью закончилось топливо, выбросьте бачок согласно местным правилам утилизации.



#### ВНИМАНИЕ

Всегда отсоединяйте горелку от топливного бачка перед хранением. Если не отсоединить горелку от бачка перед хранением, возможна утечка топлива, которая может привести к пожару, ожогам, тяжелым травмам или гибели людей. Всегда храните топливные бачки в хорошо проветриваемом месте, вдали от возможных источников тепла и огня (водонагреватель, плит, запальников печей отопления и т.д.); температура хранения не должна превышать 120 F (49 C). Хранение топливных бачков вблизи любых источников тепла или огня или при температуре выше 120 F (49 C) может стать причиной взрыва бачка и привести к пожару, ожогам, тяжелым травмам или смертельному исходу.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Недостаточная эффективность	Причина	Решение
Слишком малое пламя	Недостаточное количество топлива	Заменить бачок
	Переохлаждение бачка	Сменить бачок
Горелка не зажигается	Переохлаждение бачка	Сменить бачок
	Ветреная погода	Установить горелку за камнем/естественным барьером
	Бачок пуст*	Заменить бачок
	Поврежден пьезозажигатель топлива	Поднести зажженную спичку/зажигалку к выходным отверстиям горелки и медленно открыть кран регулировки пламени
		Заменить пьезозажигатель

\* Чтобы убедиться, что бачок пуст, отсоедините его от горелки и осторожно встряхните. Если слышен плеск, в бачке еще осталось топливо.

Обслуживание горелки должно производиться только лицом, уполномоченным компанией Cascade Designs, Inc. Если у вас возникнут вопросы по поводу этих указаний, вашей горелки, запасных частей или ремонта, воспользуйтесь следующей контактной информацией:

Cascade Designs, Inc. (США): 1-800-531-9531 или 206-505-9500  
 Cascade Designs, Ltd. (Ирландия): (+353) 21-4621400  
 www.msrgear.com | info@cascaadedesigns.com